



Moderne Gartensauna SCANDIT 10
BEDIENUNGSANLEITUNG

ThermoWood®



Lieber Kunde!

Vielen Dank, dass Sie sich für die Gartensauna von Vingberg entschieden haben.

Die Gartensauna ist ausschließlich für den Gebrauch im Freien vorgesehen. Sie wird aus thermisch modifizierter skandinavischer Kiefer **ThermoWood®** höchster Qualität hergestellt. Aufgrund der natürlichen Eigenschaften von Holz sind jedoch die richtige Benutzung, die Pflege und der Schutz vor ungünstigen Witterungsbedingungen sehr wichtig.

Das Befolgen unserer Empfehlungen wird die Lebensdauer der Sauna erheblich verlängern und viel Freude und unvergessliche Momente im Familien- und Freundeskreis bringen.

Bitte bewahren Sie diese Anleitung auf. Im Zweifelsfall bezüglich der Nutzung der Sauna beraten wir Sie gerne weiter.

Wir wünschen Ihnen Entspannung und Erholung an 365 Tagen im Jahr!
Ihr VINGBERG Team

INHALTSVERZEICHNIS



1. Sicherheit	3
2. Saunakomponenten	4
3. Einbau	
3.1. Vorbereitung des Untergrunds und Transport.....	5
3.2. Anschluss and die externe Elektroinstallation.....	6
3.3. Korrekte Plazierung der Steine.....	7
4. Benutzung der Sauna	
4.1. Bedienung des Bedienfelds	8
4.2. Einstellungsmenü.....	8
4.3. Steuerung über Mobile App.....	9
4.4. Lichttherapie-System.....	10
4.5. Bluetooth-Soundsystem.....	11
5. Pflege und Wartung	
5.1. Pflege von ThermoWood® Holz.....	12
5.2. Pflege der Saunainneren.....	12
6. Technische Daten	13
7. Garantiebedingungen	14

1. SICHERHEIT



Im Interesse der Sicherheit ist es unerlässlich, die folgenden Empfehlungen zu beachten!

- ☞ Bevor Sie unter die Saunagänger gehen, konsultieren Sie einen Arzt, um sicherzustellen, dass eine Benutzung der Sauna für Sie nichts im Wege steht.
- ☞ Ein längerer Aufenthalt in einer beheizten Sauna führt zu einem Anstieg der Körpertemperatur, der gesundheitsgefährdend sein kann.
- ☞ Um einer Dehydrierung oder anderen durch hohe Temperaturen verursachten Krankheiten vorzubeugen, ist es ratsam, regelmäßig Wasser zu trinken.
- ☞ Berühren Sie beim Aufheizen der Sauna nicht den Ofen und den Schornstein, da diese sehr heiß sind und Verbrennungen verursachen können. Halten Sie Kinder vom Ofen fern.
- ☞ Bewegen Sie sich in der Sauna sehr vorsichtig, da das Podest und der Boden rutschig sein können.
- ☞ Decken Sie den Ofen niemals ab - Brandgefahr!
- ☞ Gießen Sie nicht zu viel Wasser über die Steine. Der entstehende Wasserdampf hat Siedetemperatur! Gießen Sie kein Wasser auf die Steine, wenn sich andere Personen in der Nähe des Ofens aufhalten, da der heiße Wasserdampf Verbrühungen verursachen kann.
- ☞ Überprüfen Sie immer den Saunaraum und den Ofen, bevor er eingeschaltet wird.
- ☞ Unverdünnte ätherische Öle etc. können aufleuchten, wenn sie direkt auf Steine gegossen werden.
- ☞ Lassen Sie eine beheizte Sauna niemals unbeaufsichtigt. Wenn Sie die Sauna verlassen müssen, sorgen Sie dafür, dass das Feuer im Holzofen gelöscht wurde.
- ☞ Kinder, Behinderte und Kranke dürfen nicht unbeaufsichtigt in der Sauna gelassen werden.
- ☞ Die Sauna darf nicht unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder anderen Rauschmitteln benutzt werden.
- ☞ Schlafen Sie niemals in der heißen Sauna.
- ☞ Bewahren Sie zu Ihrer Sicherheit immer einen Feuerlöscher in der Nähe der heißen Sauna auf.
- ☞ ACHTUNG! Das in der Außentür eingebaute Schloss (wenn ausgerüstet) ist nur ein zusätzlicher Schutz gegen unbefugten Zutritt zur Sauna. Unter keinen Umständen darf das Schloss während des Saunagangs benutzt werden.

2. SAUNA ELEMENTS



Heater 1

Huum (Hive or Drop) electric heater, factory-installed in sauna.

Temperature sensor 2

Huum heater is fitted with temperature sensor, provided in sauna room.

Huum UKU Local control panel 3

Control of heater is possible with use of electronic controller with display indicating setpoint and current temperature, installed inside sauna. The heater also can be controlled via HUUM UKU WiFi or GSM mobile app (additional option). Description of functions is given in the further part of this manual.

Ventilation 4

Sauna is equipped with ventilation ducts and diffusers which allow adjustment of air intake and discharge. Once a session is over, make sure to vent sauna and let it dry completely, e.g. by opening the door for a short time.

Huum main module 5

The Huum main module is located under the benches. Description is given in the further part of this manual.

Power socket ~ 230V 6

3. EINBAU



3.1. VORBEREITUNG DES UNTERGRUNDS UND TRANSPORT

Die Wahl eines geeigneten Standorts und die richtige Vorbereitung des Untergrunds haben einen sehr großen Einfluss auf die Sicherheit und Haltbarkeit der Sauna.

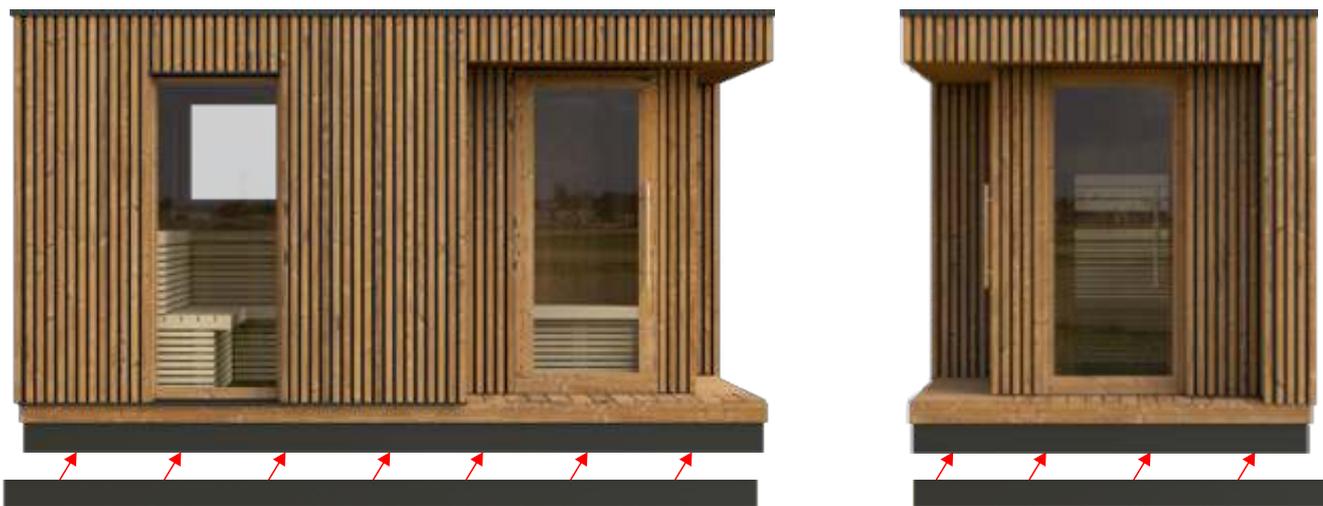
Die Sauna sollte auf einem stabilen und ebenen Untergrund aufgestellt werden, z. B. auf Betonplatten oder Pflastersteinen, wobei für eine Belüftung von unten zu sorgen und das Wachstum von Pflanzen unter der Sauna zu verhindern ist. Stellen Sie die Sauna nicht direkt auf den Boden oder Gras.

Entwässerung

Wenn die Sauna mit einem externen Duschpaneel ausgestattet ist, sollte der Standort der Sauna so gewählt werden, dass es keine Abflussprobleme gibt. In diesem Fall ist der zusätzliche Einbau einer Entwässerungsrinne ratsam.

Transport und Abladen

Die Scandit-Sauna wird vormontiert geliefert. Um den Zugang für einen Gabelstapler zu ermöglichen, werden die unteren Blendenleisten für den Transport entfernt. Nachdem die Sauna an ihrem endgültigen Platz aufgestellt wurde, sollten die Leisten an den dafür vorgesehenen Stellen mit den mitgelieferten Schrauben verschraubt werden.



3. EINBAU



3.2 ANSCHLUSS AN DIE EXTERNE ELEKTROINSTALLATION

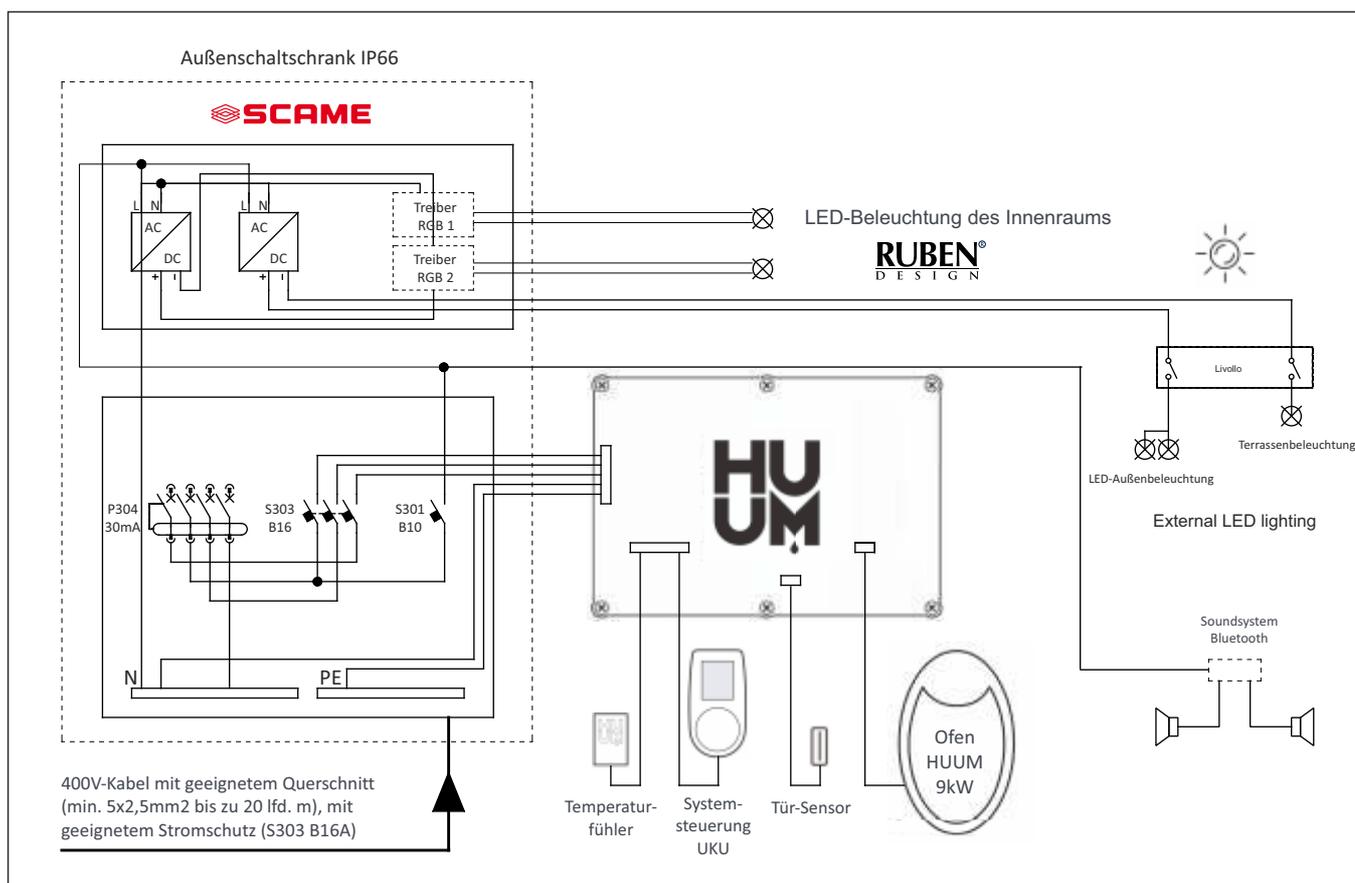
Der Huum Elektroofen ist bereits in der Sauna vorinstalliert. Um die Sauna nutzen zu können, muss der Strom separat an die Sauna angeschlossen werden, bevor Steine in den Saunaofen gelegt werden. Weitere Informationen finden Sie in der Gebrauchsanweisung von Huum, die auf der Website des Herstellers verfügbar ist: www.huum.eu.

HINWEIS: Der Anschluss an die externe Elektroinstallation darf nur von einem autorisierten Elektriker durchgeführt werden.

An der Rückwand der Sauna ist ein Schaltschrank mit Differenzstromschutz und separaten Trennschaltern für alle Hilfsstromkreise (Heizung, Innenbeleuchtung, Außenbeleuchtung, Tonanlage usw.) angebracht.

Je nach gewählter Konfiguration kann die Sauna SCANDIT 10 ausgestattet werden mit:

- ♦ einem HUUM UKU Local (Standard) oder WiFi und GSM Ofensteuerungssystem (zusätzliche Optionen)
- ♦ einer LED-Beleuchtung in den Bänken und Rückenlehnen
- ♦ einer LED-Außenbeleuchtung
- ♦ einem Bluetooth-gesteuerten Soundsystem



3. EINBAU



3.3. KORREKTE PLATZIERUNG DER STEINE



Video

Die richtige Platzierung der Steine hat einen ganz wesentlichen Einfluss auf die spätere Nutzung, Lebensdauer des Ofens und die Sicherheit!



(Abb.1)

1. Es ist ratsam, die Steine vor dem Verlegen mit Wasser abzuspülen, um Staub zu entfernen.
2. Die Einteilung der Steine nach Größen in drei Größen wird es erleichtern, sie an einem geeigneten Ort zu platzieren.



(Abb.2)

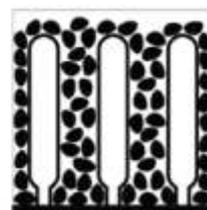
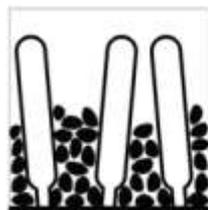
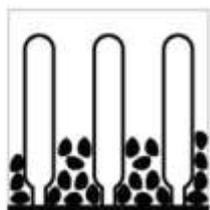
3. Beginnen Sie mit der Verlegung der Steine vom Boden des Korbes aus (Abb. 1). Wechseln Sie die Größe der Steine, um die Lücken zu füllen.

4. Legen Sie die kleinsten Steine zwischen die Heizelemente und ordnen Sie sie nicht zu eng an, um eine ausreichende Luftzirkulation um sie herum zu ermöglichen. Wenn die Steine zu dicht beieinander liegen, können sich die Heizelemente überhitzen und die Erwärmung der Sauna verlangsamen. Achten Sie besonders darauf, dass die Heizelemente nicht verbogen werden! (Abb. 2).



(Abb. 3)

5. Die äußere Steinschicht sollte die Heizelemente vollständig bedecken, so dass sie nicht sichtbar sind (Abb. 3).



EIN UNSACHGEMÄSS GEFÜLLTER STEINKORB STELLT EINE BRANDGEFAHR DAR!

4. BENUTZUNG DER SAUNA



4.1. BEDIENUNG DES BEDIENFELDS

- Um das Bedienfeld zu aktivieren, die Heizung zu starten oder zu stoppen, drücken Sie die Taste einmal.
- Die in der Mitte des Bildschirms angezeigte Zahl ist die aktuelle Temperatur in der Sauna.
- Die Zieltemperatur ist die Ziffer in der oberen Ecke des Bildschirms. Um die Temperatur einzustellen, drehen Sie den Drehknopf.
- Während des Heizens erscheint das Heizungssymbol über der Ziffer, die den aktuellen Temperaturwert anzeigt.
- Um die Timerfunktion zu aktivieren, halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt. Sobald die gewünschte Zeit eingestellt ist, wird der Timer durch einen einzigen kurzen Tastendruck aktiviert. Ohne erneutes Drücken der Taste wird die Timerfunktion nicht aktiviert!



4.2. EINSTELLUNGSMENÜ

Um das Einstellungsmenü aufzurufen, halten Sie die Taste 10 Sekunden lang gedrückt.

WiFi settings - WiFi-Netzwerkeinstellungen

Child lock - Funktion der elterlichen Sperre

- Die Kindersicherung schaltet sich automatisch ein, wenn der Bildschirm des Bedienfelds ausgeschaltet wird.
- Wenn die Kindersicherung eingeschaltet ist, halten Sie die Taste gedrückt und drehen Sie den Drehknopf eine Vierteldrehung nach rechts, dann zurück an den Anfang, dann eine Vierteldrehung nach links und wieder zurück an den Anfang, um den Bildschirm zu aktivieren.

Heating time - Heizzeit der Sauna

Je nach Verwendungszweck der Sauna können Sie über das Bedienfeld eine Heizdauer von 3 oder 6 Stunden für private Saunen und **12 oder 18 Stunden für öffentliche Saunen wählen.**

Temperature unit - Temperatur-Einheit

Heating algo - Intelligentes Heizen

- **Simple.** Dank des einfachen Heizalgorithmus werden alle Heizelemente abgeschaltet, sobald die Zieltemperatur erreicht ist.
- **Intelligent.** Dank eines intelligenten Algorithmus schalten sich die Heizelemente nach und nach aus, bevor die Zieltemperatur erreicht ist. Dies hilft, Energie zu sparen, insbesondere bei Öfen mit mehr Steinen (50+ kg).

Reset to defaults - Werkseinstellungen wiederherstellen

Exit the Menu - Verlassen des Menüs

4. BENUTZUNG DER SAUNA



4.3. STEUERUNG ÜBER MOBILE APP (OPTIONAL)

Für die Bedienung eines Ofens, der mit einem UKU-WLAN- oder GSM-Controller ausgestattet ist, ist eine spezielle mobile Anwendung vorgesehen, die auf einem Smartphone installiert werden muss. Auf diese Weise können Sie den Ofen auch außerhalb der Sauna steuern. Laden Sie dazu die HUUM-App von der Anwendungsseite Ihres Mobiltelefon-Betriebssystems herunter: IOS - App Store, Android - Google Play, app.huum.eu



Sobald die Anwendung gestartet ist, sollten Sie:

- Benutzerkonto einrichten
- Verknüpfen Sie die Bedienfeld-ID (1XXXXX) mit Ihrem Benutzerkonto. Die ID-Nummer und der Saunacode befinden sich auf dem Aufkleber des Hauptmoduls.
- Prüfen Sie, ob alle Funktionen der mobilen App korrekt funktionieren und die Befehle an die Sauna übertragen werden. Die Befehle sollten innerhalb von 60 Sekunden ausgeführt werden. Sollten die Funktionen der mobilen Anwendung nicht funktionieren, wenden Sie sich bitte an den Hersteller: support@huum.eu.

Option mit UKU Wi-Fi-Steuerung

Das Wi-Fi-Modem ist mit dem Standard 802.11 b/g/n kompatibel. Das Bedienfeld ist nur mit 2,4-GHz-Netzen kompatibel. Die Verbindung schlägt fehl, wenn das 5-GHz-Netz denselben Namen hat wie das 2,4-GHz-Netz. Das Control Panel unterstützt keine Wi-Fi-Netzwerknamen und Passwörter mit mehr als 20 Zeichen.

- Rufen Sie über das UKU-Bedienfeld das Einstellungs Menü auf, indem Sie die Taste 10 Sek. lang gedrückt halten.
- Gehen Sie zu "Wi-Fi-Einstellungen" und wählen Sie "SSID".
- Wählen Sie das entsprechende Wi-Fi-Netzwerk aus dem Menü aus und geben Sie das Passwort ein.
- Sobald das Passwort eingegeben wurde, wählen Sie "Verbinden" und folgen den Anweisungen auf dem Bildschirm.

Option mit UKU-GSM-Steuerung

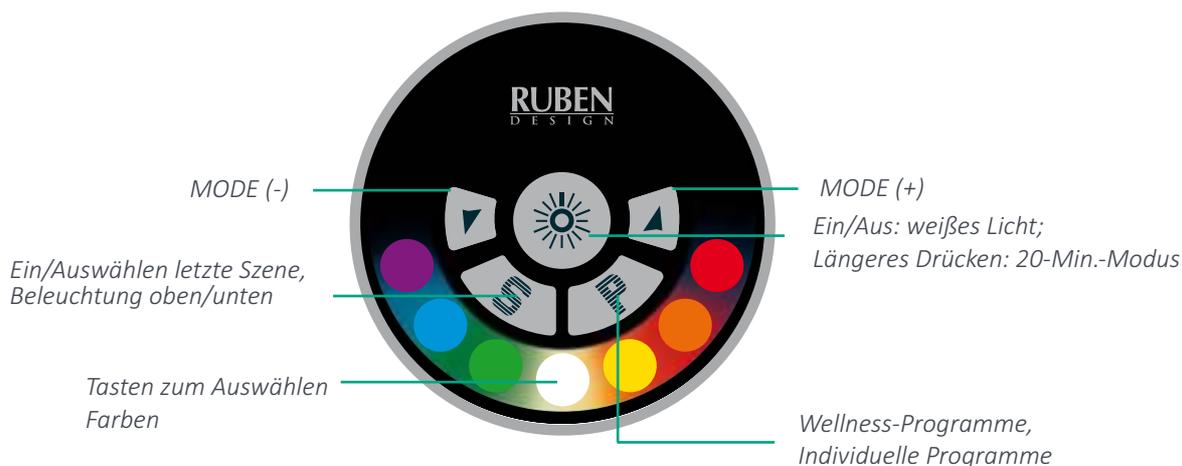
Wenn die Option der Fernsteuerung über das GSM-Netz gewählt wird, ist das Steuergerät mit einer SIM-Karte ausgestattet, die nach dem Verbinden der Sauna mit dem Benutzerkonto in der App aktiviert wird (die Online-Aktivierung erfolgt innerhalb von 30 Minuten).

- Das GSM-Bedienfeld verwendet mobile Daten und unterliegt einer jährlichen Gebühr. Die Funktionsprüfung ist im ersten Jahr kostenlos. Nach Ablauf dieser Frist wird eine Jahresgebühr erhoben. Die Bezahlung erfolgt per Kreditkarte über die mobile App. Wenn die Fortsetzung der mobilen App nicht aktiviert ist, ist die Steuerung der Sauna nur über das Bedienfeld möglich.
- Das Bedienfeld ist mit dem Netzwerk verbunden und betriebsbereit, wenn das iD-Symbol in der Statuszeile sichtbar ist. 📶

4. BENUTZUNG DER SAUNA



4.4. LICHTTHERAPIE-SYSTEM



DREAM LIGHT-FERNBEDIENUNG



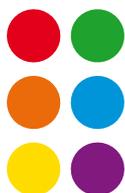
Taste Szenen - wenn die Beleuchtung ausgeschaltet ist, wird durch Drücken der Taste die zuletzt eingestellte Farbkonfiguration ausgewählt. Bei eingeschalteter Beleuchtung wird mit der Taste zwischen dem oberen und unteren Beleuchtungsbereich umgeschaltet.



Modaltasten (-), (+) - Verringern, Erhöhen von Helligkeit und Impulsdauer.



Taste ON/OFF - weißes Licht einschalten.



TONE-Tasten – Ein- und Ausschalten des Systems mit einer ausgewählten Farbe für alle Szenen oder für eine ausgewählte Szene. Längeres Drücken - Einstellung des Pulsierens des Farblichts.



Taste WEISS – KURZ drücken; weißes Licht ein/aus (OPAL).

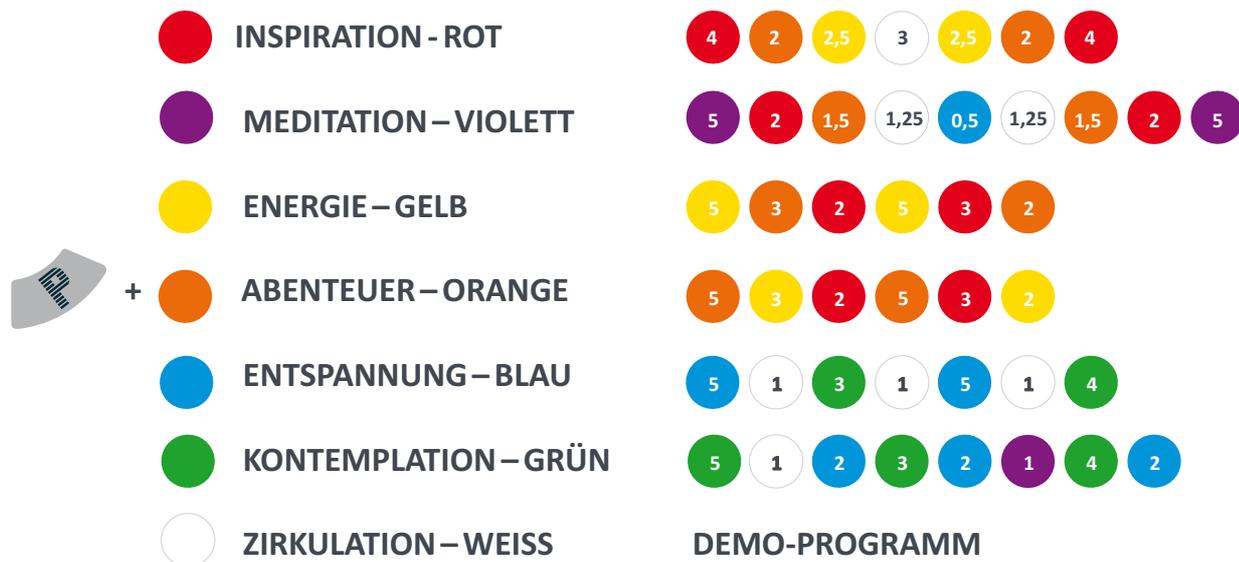


Taste WELLNESS PROGRAM - Programmmodus (Bereitschaft wird durch blaues Blinken signalisiert) und Drücken der dem Programm entsprechenden Farbtaste. Jedes Programm dauert 20 Minuten und wird am Ende des Zyklus wiederholt. Automatische Freigabe signalisiert nach 3 Sek. durch erneutes blaues Blinken.



4. BENUTZUNG DER SAUNA

WELLNESS-PROGRAMME (Reihenfolge der Farben und Dauer in Minuten)



Die **Einstellung eigener Farbsequenzen** für einen festen Zeitraum von 20 Minuten ist durch langes Drücken der Taste "P." möglich (>3 Sek.). Durch Drücken der Farbtaste wird dem Programm eine Farbe hinzugefügt. Ein Programm besteht aus max. 20 Abschnitte. Die Anzahl der gewählten Farben unterteilt diese Zeit in gleiche Lichtabschnitte, z. B: 2 Farben ausgewählt - jede ausgewählte Farbe leuchtet jeweils 10 Minuten lang, 5 Farben ausgewählt - jede ausgewählte Farbe leuchtet jeweils 4 Minuten lang. Die Bestätigung und der Start des Programms erfolgt durch Drücken der Taste "P" oder automatisch nach 3 Sekunden und wird durch zweimaliges grünes Blinken signalisiert. Wenn die LEDs aufhören zu blinken, wird das Programm gestartet.

Programmierbeispiel:



4.5. BLUETOOTH-SOUNDSYSTEM (OPTIONAL)

Die Sauna mit Bluetooth-Soundsystem ist mit zwei Lautsprechern ausgestattet, die unter den Bänken eingebaut sind. Das System ist in der Geräteliste als **VINGBERG** (Passwort: 0000) gekennzeichnet. Die Verbindung zum Bluetooth-Tonträger wird durch eine Audiomeldung signalisiert.

Hinweis: Das System ist für den Betrieb mit einem Audiowiedergabegerät ausgelegt; der Versuch, ein anderes Gerät anzuschließen, kann den Systembetrieb beeinträchtigen. Wenn der Versuch, die Verbindung wiederherzustellen, durch eine Fehlermeldung angezeigt wird, setzen Sie das System zurück, indem Sie die Stromversorgung unterbrechen und nach etwa 10 Sekunden wieder einschalten.

5. PFLEGE UND WARTUNG



5.1. PFLEGE DER SAUNA VON AUSSEN

Vingberg-Saunen werden aus skandinavischem Kiefernholz höchster Qualität hergestellt, das zusätzlich nach einer in Finnland patentierten Technologie - ThermoWood® - wärmebehandelt wird. Die Verwendung von ThermoWood® beim Bau von Saunen erhöht die Dimensionsstabilität des Holzes.

ThermoWood® ist außerdem sehr widerstandsfähig gegen Witterungseinflüsse und benötigt keine Pflege, solange man die Möglichkeit der Vergrauung berücksichtigt. Um ein Vergrauen des Holzes zu verhindern, kann es mit einem farbigen oder pigmentierten Holzöl, Wachs, Beize, Lack oder Farbe, die einen UV-Filter enthält, beschichtet werden (1-2 Mal pro Jahr), z. B. Bona Decking Oil oder Adler Plus Lasur.

ThermoWood-Bretten sind im Querschnitt braun, so dass es möglich ist, ihr ursprüngliches Aussehen wiederherzustellen, auch wenn sie lange Zeit nicht mit Öl behandelt wurden. Es ist jedoch zu bedenken, dass ein regelmäßiger Schutz des Holzes viel weniger Arbeit macht als das Reinigen und Auffrischen des Holzes nach einem längeren Zeitraum.

Die regelmäßige Reinigung der Bretten von Staub und verbleibendem Schmutz erhöht die Schutzdauer erheblich.

Vor der Pflege sollte die Holzoberfläche mit einem Schwamm oder einer harten Kunststoffbürste gründlich gereinigt und getrocknet werden.

HINWEIS: Mit o.g. Mittel wird nur Außenseite der Sauna gepflegt.

5.2. PFLEGE DES SAUNAINNEREN

Die Sauna sollte nach jeder Benutzung gereinigt werden. Zum Beispiel können halbflüssige graue Seife oder spezielle Saunapflegeprodukte wie Harvia Sauna Cleanser verwendet werden, um das Innere sauber zu halten.

Für die Pflege und den Fleckenschutz (Bänke und Boden) kann zum Beispiel Harvia-Paraffinöl zur Imprägnierung von Saunen verwendet werden. Bitte beachten Sie: Das Öl verdunkelt das ThermoWood, daher ist es ratsam, die Wirkung an einer weniger sichtbaren Stelle zu testen, wenn Sie sich für die Verwendung entscheiden.

Hartnäckige Flecken und Verfärbungen können gegebenenfalls durch vorsichtiges Abreiben mit feinem Schleifpapier entfernt werden.

Während der Sommersaison, wenn die Sauna nicht benutzt wird, ist es ratsam, einen mit Wasser gefüllten Eimer in die Sauna zu stellen, um das Austrocknen des Holzes zu verhindern.

6. TECHNISCHE DATEN



FLÄCHE UND ABMESSUNGEN

Außenmaße cm (Breite/Länge/Höhe)	240 / 450 / 275
Gesamtfläche	11 m ²
Fläche der Sauna	4,6 m ²
Anzahl an Personen	4-6
Gewicht	ca. 3,5 t



7. GARANTIEBEDINGUNGEN



Auf unsere Saunen gewähren wir eine 24-monatige Garantie auf Material- und Verarbeitungsfehler. Voraussetzung für die Garantie ist, dass der Benutzer die Gebrauchsanweisung der Sauna und des Saunaofens liest und die darin enthaltenen Hinweise beachtet.

HINWEIS: Diese Garantie gilt nicht für Produkte, die für den gewerblichen Gebrauch bestimmt sind. Bei gewerblicher Nutzung beträgt die Garantiezeit 6 Monate.

- Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch:
 - unsachgemäße Aufstellung auf unebenem und instabilem Untergrund,
 - unsachgemäße Verwendung oder Reparatur durch unbefugte Personen, unsachgemäße Montage, Wartung, Lagerung und Transport des Produkts,
 - mechanische, chemische und thermische Schäden, Schäden, die durch die Verwendung von nicht originalen oder nicht den Empfehlungen des Herstellers entsprechenden Materialien,
 - Schäden, die durch zufällige Ereignisse, höhere Gewalt (Brand, Überschwemmung, Blitzschlag usw.) entstanden sind.
- Die Garantie erstreckt sich nicht auf mögliche Mängel, die für natürliche Holzmaterialien typisch sind, wie z. B. Farbveränderungen, Verfärbungen, Flecken, Feuchtigkeitsveränderungen, Rissbildung und ähnliche Effekte.
- Die Garantie erstreckt sich nicht auf Frostschäden, die durch Befolgung der Anweisungen vermieden werden können.
- Die Garantie deckt keine zusätzlichen Kosten im Zusammenhang mit der Installation der Sauna ab, wie z. B. den Bau einer Plattform oder den Abriss der bestehenden Infrastruktur.
- Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die einem normalen Verschleiß unterliegen, und auf Verbrauchsmaterialien wie: Ofenheizelemente, Glühbirnen.
- In Fällen, die von der Garantie abgedeckt sind, wenden Sie sich sofort an Ihren Händler.

VINGBERG POLSKA SA
ul. Pańska 96/83
00-837 Warszawa

Produktion und Verkauf:
ul. Księża 83
38-422 Krościenko Wyżne

 www.vingberg.pl
 biuro@vingberg.pl

 +48 514 978 805